

## **Straffes Kostenmanagement sorgt für positive Budgetergebnisse 2015** **Finanzpolitische Strategie sorgt für Beibehaltung der tiefen Gemeindesteuer**

*Mit einer erneut sehr disziplinierten Finanz- und Ausgabenpolitik kann die Gemeinde Triesen für das Jahr 2015 ein positives Budget ausweisen. An seiner Sitzung vom 25. November 2014 hat der Gemeinderat den Budgetvoranschlag 2015 einstimmig genehmigt. In der Gesamtrechnung, bestehend aus der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung, resultiert ein Deckungsüberschuss von 1'559'857 Franken. Dieser deutliche Überschuss ist auf das langfristig durchdachte Investitionsprogramm der Gemeinde Triesen zurückzuführen. Der Gemeindesteuerzuschlag von 150 Prozent bleibt dank der vorausschauenden Investitions- und Ausgabenplanung auf unverändert tiefem Niveau.*

### **Investitionen aus Einnahmen der Laufenden Rechnung gedeckt**

Die erneut klaren Vorgaben und Anforderungen an die Budgetplanung, dass sich das Investitionsvolumen nach dem Bruttoergebnis aus der Laufenden Rechnung zu richten hat und die Investitionen anhand des im Finanzplan enthaltenen Investitionsprogramms zu priorisieren sind, wurde die Kostendeckung der Investitionen mit einem Selbstfinanzierungsgrad von 121 Prozent (Vorjahrsbudget: 102 Prozent) deutlich übertroffen.

Die Gemeinde Triesen konnte im Budgetierungsprozess für das kommende Jahr die finanzpolitischen Zielsetzungen mit einer sorgfältigen und weitsichtigen Ausgabenplanung erfüllen. Bei den investiven Ausgaben wurde besonders auf die Dringlichkeit und Notwendigkeit anstehender Projekte geachtet. In Hinblick auf die jährlich zur Verfügung stehenden Mittel wurden Projekte nach Dringlichkeit priorisiert. Somit konnte der finanzpolitischen Finanzstrategie treu geblieben werden, nur jene Mittel zu investieren, die auch eingenommen werden.

### **Effizientes Kostenmanagement auch in der Laufenden Rechnung**

Mit Ausnahme des stetigen Wachstums (Plus von knapp CHF 500'000) der vom Land Liechtenstein an die Gemeinden delegierten Ausgaben, konnte das von der Gemeinde beeinflussbare Budget der Laufenden Rechnung sogar unter dem Niveau des Vorjahresbudgets geplant werden. Das erneut straffe Kostenmanagement sowie das stete Erkennen von Sparpotenzialen sorgt für einen stattlichen Cash-flow von CHF 9'161'507. So stehen den Ausgaben in der Laufenden Rechnung in der Höhe von CHF 22'581'093, Einnahmen in der Höhe von CHF 31'742'600 gegenüber. Nach Berücksichtigung der Abschreibungen von insgesamt CHF 8'883'000 kommt im Gemeindevoranschlag 2015 das Endergebnis mit einem Ertragsüberschuss von CHF 278'507 zu stehen.

Günter Mahl  
Gemeindevorsteher

#### **Kontakt:**

Gemeinde Triesen

Peter Kindle, Leiter Kommunikation, Standortmarketing & Wirtschaftsförderung

T: +423 399 36 46 / E-Mail: [peter.kindle@triesen.li](mailto:peter.kindle@triesen.li)